

Relación de autores que han participado en el nº 2 de *Monografías de Cédille*:

- ❖ Juan HERRERO CECILIA es licenciado en Filología Francesa y en Literatura Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, así como doctor en Filología Francesa por la Universidad de Valladolid. En la actualidad es catedrático de Filología Francesa en la Universidad de Castilla-La Mancha. Ejerce la docencia en la Facultad de Letras de Ciudad Real donde imparte clases de Análisis literario de textos franceses, Pragmática del francés y Análisis del discurso. Ha realizado la traducción y el estudio de *À rebours* de J.-K. Huysmans, publicado en 1984 con el título de *A contrapelo* (Cátedra, Letras Universales, nº 17). Es autor del libro *Estética y pragmática del relato fantástico* (Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2000) y del estudio *Teorías de pragmática de lingüística textual y de análisis del discurso* (Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2006). Ha coordinado la edición de la obra colectiva *Reescrituras de los mitos en la literatura. Estudios de mitocrítica y de literatura comparada* (Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2008) y ha publicado numerosos artículos en revistas especializadas españolas y extranjeras sobre temas de crítica literaria, pragmática textual y análisis del discurso.
- ❖ Margarita ALFARO AMIEIRO es licenciada y doctora en Filología Francesa por la Universidad Complutense de Madrid. En 1990 inicia su carrera universitaria en la Universidad Autónoma de Madrid donde es profesora titular desde 1993. Su trayectoria docente está orientada a la literatura francesa moderna y contemporánea y a las literaturas francófonas. Forma parte de distintos grupos y proyectos de investigación financiados en convocatorias públicas y cuenta con numerosas publicaciones en libros y revistas especializadas españolas y extranjeras sobre temas relacionados con las literaturas francófonas, en especial la literatura francocanadiense, la literatura suiza y la literatura intercultural en Europa. Es coordinadora y coeditora de varios volúmenes vinculados a su investigación: *L'Autre et soi-même. La identidad y la alteridad en el ámbito Francés y Francófono* (La Factoría de Ediciones, 2004), *Más allá de la frontera: cinco voces para Europa* (Editorial Calambur, Biblioteca Litterae, 2007), *Interculturalidad y creación artística. Espacios poéticos para una nueva Europa* [Editorial Calambur, Ensayo, 2009]. Participa con varias entradas de escritores originarios de la Europa del Este en el volumen colectivo titulado *Passages et Ancrages. Dictionnaire des écritures migrantes en France depuis 1981* [Éditions Champion, 2012].
- ❖ Esther BAUTISTA NARANJO es licenciada en Filología Inglesa y en Filología Francesa por la Universidad de Castilla-La Mancha, donde se graduó con Premio Extraordinario en 2007. Actualmente es becaria de investigación en la Facultad de Letras de

Ciudad Real, con un proyecto de tesis doctoral sobre «La recepción y reescritura del mito de don Quijote en la literatura de lengua inglesa y de lengua francesa». Ha publicado el libro *Un americano en La Mancha tras las huellas de don Quijote* (Universidad de Castilla-La Mancha, Centro de estudios de Castilla-La Mancha, 2010), que comprende la traducción y el estudio de la obra de August Jaccaci *On the Trail of don Quixote* (1987) en comparación con otras crónicas de viajes por La Mancha. Ha realizado estancias investigadoras en la Universidad de Paris-Sorbonne, en el London University College y en las universidades de Oxford y Cambridge. Ha ejercido prácticas docentes en asignaturas de Lengua francesa, Análisis literario de textos franceses y Pragmática y análisis del discurso, así como un seminario sobre la Estética de la poesía simbolista. Además es autora de numerosos artículos publicados en revistas especializadas sobre mitocrítica y literatura comparada de los siglos XIX y XX.

- ❖ Carmen CAMERO PÉREZ es catedrática de Filología Francesa en la Universidad de Sevilla, donde ejerce su actividad docente en las titulaciones de Licenciatura en Filología Francesa, Grado en Estudios Franceses y Máster en Literatura General y Comparada. Ha impartido igualmente clases como Maître de Conférences en la Universidad de Lyon 2 y diversos seminarios en las universidades de Bielefeld, Turín y Lisboa. Es miembro del Grupo interuniversitario de Investigación «Literatura-Imagen-Traducción» que coordina la Dra. Dolores Bermúdez (Universidad de Cádiz); en la actualidad colabora también en el Proyecto I+D+I «El relato corto francés del siglo XIX», bajo la dirección de la Dra. Concepción Palacios (Universidad de Murcia). Ha realizado el estudio y edición crítica de *Derrière chez Martin* de Marcel Aymé, publicado en las *Œuvres romanesques complètes* del escritor (Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 1998). Es autora del libro *La critique artiste: de Charles Baudelaire à Maurice Blanchot* (Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2000) y del estudio sobre *La Fanfarlo* de Charles Baudelaire, publicado recientemente como Prólogo a la traducción española de la obra (Backlist, Planeta, 2011). Su docencia y líneas de investigación se centran en el estudio de la Literatura Francesa (desde el siglo XIX hasta nuestros días), la Narrativa Breve, las relaciones Literatura-Pintura y la Teoría y Crítica Literarias, materias a las que ha dedicado numerosos artículos y capítulos de libros aparecidos en publicaciones especializadas nacionales y extranjeras.
- ❖ Lourdes CARRIEDO LÓPEZ es Profesora Titular del Departamento de Filología Francesa de la Universidad Complutense de Madrid, donde se licenció con Premio Extraordinario y posteriormente se doctoró con una Tesis sobre *La metáfora espacio-temporal en la poesía de Jules Supervielle*. En la actualidad, enseña literatura contemporánea francesa y francófona en varios estudios de Máster, siendo coordinadora del

Máster en Lengua Francesa Aplicada (UCM y Université de Paris Sorbonne). En los últimos años, su investigación ha venido abordando las diversas manifestaciones de poeticidad y narratividad que desarrolla la escritura de siglo XX, tendente a la hibridación genérica y artística. Sobre dichos temas ha publicado numerosos estudios, como los dedicados a la narrativa de J.M.G. Le Clézio, Andréi Makine, Olivier Rolin o Tahar Ben Jelloun, o a la obra poética de E. Guillevic, D. Biga o L.S. Senghor, entre otros. Caben destacar, de entre sus publicaciones, las dedicadas a autores del denominado Nouveau Roman, como la traducción y estudio de *La modificación* de Michel Butor (Cátedra, Letras Universales, 1988), el estudio monográfico de *Esperando a Godot* (Síntesis, 2007) de Samuel Beckett o la co-edición de *A vueltas con Beckett* con M<sup>a</sup> L. Guerrero, C. Méndez y F. Vericat (La Discreta, 2009).

- ❖ Ramón GARCÍA PRADAS es licenciado en Filología Inglesa (1997) y en Filología Francesa (1998) por la Universidad de Castilla-La Mancha, así como doctor en Filología Francesa (2002) por esa misma universidad. Es funcionario de carrera en el cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria y en el cuerpo de profesores de Escuelas Oficiales de Idiomas. Su labor docente universitaria se ha desarrollado en la Universidad de Castilla-La Mancha, tanto en la Facultad de Letras de Ciudad Real como en la Facultad de Humanidades de Toledo, en las que ha impartido o imparte asignaturas de distinto nivel relacionadas con la Literatura francesa medieval y renacentista, la Historia de la lengua francesa o Lengua francesa. Su línea de investigación ha estado básicamente centrada en el ámbito de la Literatura francesa medieval y se ha materializado en la publicación de numerosos artículos y capítulos de libro sobre la leyenda del *Tristán* y otras novelas y autores relacionados con la materia artúrica (Marie de France, Chrétien de Troyes), el teatro profano y la traducción. Es también autor de las versiones españolas de *La prophétie du Vatican* de Jacques Neyrinck (Jaguar, 2005) y *Sorciers et socières. Procès de sorcellerie en Gascogne et Pays Basque* de François Bordes (Jaguar, 2006).
- ❖ Jérémy LAMBERT es candidato al Fonds National de la Recherche Scientifique de Bélgica. En la actualidad realiza su tesis doctoral, en la Université catholique de Louvain y bajo la dirección de Myriam Watthee-Delmotte, sobre la utilización y actualización de los relatos míticos en la literatura francesa de la segunda mitad del siglo XX, en particular a partir de la obra de Henry Bauchau, de cuyos fondos documentales está encargado. Como especialista en literatura francesa contemporánea, sus intereses investigadores también se dirigen hacia la presencia y la expresión de la espiritualidad y de la conformación identitaria singular y colectiva en la literatura (en Sylvie Germain, Pierre Emmanuel o Michel Henry), así como sobre las relaciones de esta con la pintura (sobre todo en Joris-Karl Huysmans, autor al que ha dedicado un estudio que verá la luz próximamente).

- ❖ Ma Teresa LOZANO SAMPEDRO es Profesora Titular de la Universidad de Salamanca, donde imparte clases de Literatura francesa. Sus investigaciones se centran en los autores de los siglos XIX y XX. Ha publicado diversos artículos tanto en revistas especializadas como en obras colectivas, principalmente sobre Balzac, Baudelaire, George Sand, Michel Tournier y sobre el escritor belga actual Henry Bauchau. Es colaboradora del Grupo de Investigación «Feminidad. Literatura popular francesa y cultura mediática. Repercusión en España» (Proyecto I+D+I del Ministerio de Educación) bajo la dirección de la Dra. Àngels Santa (Universitat de Lleida). Participa también en el Grupo de Investigación sobre *Literatura popular francesa i cultura mediàtica* (Generalitat de Catalunya. Departament d'Innovació, Universitats i Empresa). Ha pronunciado conferencias y ha participado en obras colectivas sobre la literatura femenina.
- ❖ Montserrat MORALES PECO es Profesora Titular de Universidad en el departamento de Filología Moderna de la Universidad de Castilla-La Mancha. Sus estudios se centran en la literatura francesa de los siglos XIX y XX, con especial dedicación a la figura de Jean Cocteau, de quien, además, ha traducido al español *Thomas l'imposteur* (2006), *Le Grand Écart* (2009) y *Le Livre blanc* (2010) para la editorial Cabaret Voltaire. Es autora del libro *Edipo en la literatura francesa* (2002). Actualmente, su investigación versa sobre la recreación de los mitos en el marco de la literatura comparada. En este sentido, ha coordinado la edición de la obra colectiva *Reescrituras de los mitos en la literatura. Estudios de mitocrítica y de literatura comparada* (Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2008).
- ❖ María Teresa PISA CAÑETE es licenciada en Filología Inglesa y en Filología Francesa por la Universidad de Castilla-La Mancha, además de doctora en Estudios Filológicos por la misma universidad. Su tesis, enmarcada en el campo de la sociolingüística, versó sobre el contacto de lengua y cultura en una comunidad bilingüe (inglés-francés) de Ontario. En la actualidad es profesora asociada de Filología Francesa en la Universidad de Castilla-La Mancha. Ejerce la docencia en la Facultad de Letras de Ciudad Real, donde imparte clases de Lengua francesa y de Historia y cultura de Francia. Ha participado en varios congresos internacionales y ha publicado artículos sobre temas de sociolingüística y bilingüismo, análisis del discurso de la prensa francesa y la metodología de la enseñanza-aprendizaje de la lengua francesa con fines específicos.
- ❖ Francisca ROMERAL ROSEL es licenciada en Filología Francesa por la Universidad Complutense de Madrid y doctora en Filología Francesa por la Universidad de Cádiz. En la actualidad es miembro del Grupo de Investigación «Estudios de Filología de Francesa» de la Universidad de Cádiz, integrado en el Plan Andaluz de Investigación. Su labor docente se ha desarrollado tanto en la Facultad de Filosofía y

Letras como, posteriormente, en la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación, impartiendo clases de Lengua francesa y su literatura, Teatro francés contemporáneo y Francés para fines específicos. Ha publicado numerosos artículos en revistas especializadas españolas y extranjeras sobre temas de crítica literaria, en particular sobre la obra de Annie Ernaux, así como sobre análisis del discurso.